



Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

62. évfolyam

2019. április 8.

Tartalom

### II Nem jogalkotási aktusok

#### RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2019/554 rendelete (2019. április 5.) a közösségi vasúti rendszereken mozdonyokat és vonatokat működtető mozdonyvezetők minősítéséről szóló 2007/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv VI. mellékletének módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2019/555 végrehajtási rendelete (2019. április 5.) az ISIL-lel (Dáíssal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 298. alkalommal történő módosításáról ..... 6

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság 63/2018 határozata (2019. március 20.) megfelelőségértékelő testületeknek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/556] ..... 9
- ★ Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság 64/2018 határozata (2019. március 20.) megfelelőségértékelő testületeknek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/557] ..... 11
- ★ Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság 65/2018 határozata (2019. március 20.) megfelelőségértékelő testületeknek a távközlési eszközökre vonatkozó ágazati mellékletbe és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/558] ..... 13

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodás alapján létrehozott vegyes bizottság 66/2019 határozata (2019. március 20.) megfelelőségértékelő testületeknek a távközlési eszközökre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/559] ..... 15

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2019/554 RENDELETE

(2019. április 5.)

**a közösségi vasúti rendszereken mozdonyokat és vonatokat működtető mozdonyvezetők minősítéséről szóló 2007/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv VI. mellékletének módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közösségi vasúti rendszereken mozdonyokat és vonatokat működtető mozdonyvezetők minősítéséről szóló, 2007. október 23-i 2007/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 31. cikkére,

mivel:

- (1) A 2007/59/EK irányelv VI. mellékletének 8. pontja meghatározza a mozdonyvezetők nyelvismereti szintjét, amely képessé teszi őket az aktív és hatékony kommunikációra rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben egyaránt. Ezen túlmenően az említett pont lehetőséget biztosít arra, hogy azokon a szakaszokon, amelyek a határ és a határokon átnyúló műveletekre kijelölt, határ közelében lévő állomások között helyezkednek el, a mozdonyvezetők mentesüljenek a nyelvismeret szintjére vonatkozó követelmények alól. Annak érdekében, hogy a biztonság bármiféle veszélyeztetése nélkül fokozható legyen a rugalmasság, módosítani kell a 2007/59/EK irányelv VI. mellékletének 8. pontját.
- (2) A 2007/59/EK irányelv VI. mellékletének 8. pontjában meghatározott követelmények nem tekinthetők olyan maximálisan hatékony eszközöknek, amelyek a magas szintű biztonságot és egyúttal a vasúthálózat hatékony működését is szolgálják. Ez különösen igaz abban az esetben, ha egy tagállam vasúthálózatában olyan zavarok merülnek fel, amelyek a vonatoknak a szomszédos tagállamokon keresztüli elterelését teszik szükségessé. Ilyen helyzetekben rövid időn belül olyan mozdonyvezetőkre van szükség, akik megfelelő nyelvismerettel rendelkeznek, és az eltérő útvonalon vezetik a vonatot, így biztosítva a vasúti szolgáltatás folytonosságát.
- (3) A nyelvismeretre vonatkozó jelenlegi követelmények mellett más alternatívákat is meg kell vizsgálni, amelyek nagyobb rugalmasságot tesznek lehetővé, ugyanakkor viszont a jelenlegi követelmények által garantált biztonsági szinttel legalább egyenértékű szintet biztosítanak. Ezek az alternatívák vonatkozhatnak célzottabb nyelvi követelmények bevezetésére (pl. a vasúti szaknyelv középpontba állítása), vagy pedig alacsonyabb szintű, de a hatékony kommunikációt segítő alternatív eszközökkel támogatott általános nyelvismeretet is előírhatnának. Ezek feladata az aktív és hatékony kommunikáció biztosítása kell, hogy legyen rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben egyaránt.
- (4) Annak érdekében, hogy az alternatív lehetőségek hatékonyságára vonatkozóan megbízható eredmények szülessenek, ezeket az alternatív eszközöket a mindennapos működés során is tesztelni kell. Ezért az említett alternatív lehetőségek hatásait valós körülmények között, kísérleti projektek keretében kell megvizsgálni; e projektekre két szakaszban kerül majd sor. Az első szakaszban a pályahálózat-működtetőknél és a vasúttársaságoknál az alternatív eszközöket alkalmazva a 2007/59/EK irányelv VI. mellékletének 8. pontjában foglalt követelményeknek megfelelő mozdonyvezetők bevonásával kell végrehajtaniuk a kísérleti projekteket. Amennyiben e kísérleti projektek során az első szakaszban beigazolódik, hogy az alternatív eszközök hatékonyan kiegészítik a mozdonyvezetők nyelvi készségeit, akkor a második szakaszban a kísérleti projekteket a 2007/59/EK

<sup>(1)</sup> HL L 315., 2007.12.3., 51. o.

irányelv VI. mellékletének 8. pontjában előírtnál alacsonyabb szintű nyelvismerettel rendelkező mozdonyvezetők részvételével és az első szakaszban hatékonyan bizonyult alternatív eszközök alkalmazásával kell végrehajtani. A második szakasz végrehajtása tekintetében a vasúttársaságnak és a pályahálózat-működtetőnek együttesen kell eltérést kérnie a Bizottságtól.

- (5) Pontosán meg kell határozni valamennyi érintett fél – így a Bizottság, a nemzeti biztonsági hatóságok és az Európai Unió Vasúti Ügynöksége – szerepét és felelősségét az eltérés iránti kérelmek benyújtásának és vizsgálatának, valamint a kísérleti projektek végrehajtásának folyamatában.
- (6) Alapvető fontosságú, hogy a nemzeti biztonsági hatóságok közreműködjenek az eltérés iránti kérelmek benyújtási folyamatában. E hatóságok kedvező véleményét csatolni kell a vasúttársaság és a pályahálózat-működtető által közösen benyújtott kérelemhez.
- (7) A tervezett kísérleti projektek előkészítése és hatásaik vizsgálata időt igényel. Ugyanakkor mihamarabb jogalapra/indoklásra van szükség a nyelvismereti követelmények rugalmasabbá tételéhez, hogy az uniós vasúthálózat esetleges zavaraira való felkészülés érdekében a kísérleti projekteket a lehető leghamarabb végre lehessen hajtani. Ezért az új szabályoknak alkalmazhatóknak kell lenniük anélkül, hogy szükség lenne a tagállamok általi további átültetésükre.
- (8) A VI. melléklet 8. pontja önálló szabályrendszert tartalmaz, amely az említett melléklet más részeire vagy a 2007/59/EK irányelvre való hivatkozás nélkül is értelmezhető. Ezért e módosító jogi aktusnak közvetlenül alkalmazandó szabályokat kell meghatároznia.
- (9) Noha a módosítások nem vonatkoznak a 8. pont egészére, az egyértelműség érdekében az említett pont teljes szövegét új szöveggel kell felváltani.
- (10) A személyzet azon tagjai esetében, akik a vasúttársaságok és a pályahálózat-működtetők közötti közvetlen kapcsolódási pontot érintő, biztonsági szempontból fontos feladatokat látnak el, a szakképzésekre, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó feltételeket a 2012/757/EU bizottsági határozat<sup>(2)</sup> határozza meg. A 2012/757/EU határozatban előírt követelmények kiegészítik a 2007/59/EK irányelv VI. mellékletében meghatározottakat.
- (11) A 2007/59/EK irányelv 31. cikkének megfelelően konzultációra került sor az európai vasúti ágazati párbeszédbizottságban képviselt testületekkel.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2007/59/EK irányelv 32. cikkének (1) bekezdésében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

A 2007/59/EK irányelv VI. mellékletének 8. pontja helyébe a következő szöveg lép:

#### „8. NYELV

1. Azon mozdonyvezetőknek, akiknek kritikus biztonsági kérdésekről kell kommunikálniuk a pályahálózat-működtetővel, rendelkezniük kell a szükséges nyelvismerettel az adott pályahálózat-működtető által megjelölt nyelvek közül legalább az egyik nyelven. E nyelvismeretnek képessé kell tennie őket az aktív és hatékony kommunikációra rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben egyaránt. A mozdonyvezetőknek képeseknek kell lenniük a »forgalmi szolgálat és forgalomirányítás« alrendszerre vonatkozó ÁME-ben foglalt üzenetek és kommunikációs módszer használatára.
2. Ahhoz, hogy teljesítsék az 1. bekezdésben foglalt követelményeket, a mozdonyvezetőknek az Európa Tanács által létrehozott közös európai nyelvi referenciakeret (CEFR) B1 szintjének megfelelően kell érteniük a beszédet és az írott szöveget egyaránt, és szóban és írásban is e szinten kell tudniuk kommunikálni.

<sup>(2)</sup> A legutóbb a 2015. június 8-i (EU) 2015/995 bizottsági rendelettel (HL L 165., 2015.6.30., 1. o.) módosított, az Európai Unió vasúti rendszerének forgalmi szolgálat és forgalomirányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló 2012/757/EU bizottsági határozat (HL L 345., 2012.12.15., 1. o.).

3. Amennyiben a vasúti műveletekre olyan szakaszokon kerül sor, amelyek a határ és a határokon átnyúló műveletekre kijelölt, határ közelében lévő állomások között helyezkednek el, a valamely vasúttársaság által közlekedtetett vonatok mozdonyvezetőit a pályahálózat-működtető mentesítheti a 2. bekezdésben meghatározott követelmények alól, a következő eljárás alkalmazásával:
  - a) a vasúttársaság eltérést kér a pályahálózat-működtetőtől az érintett mozdonyvezetőkre vonatkozóan. Annak érdekében, hogy a kérelmezők tisztességes és egyenlő elbánásban részesüljenek, a pályahálózat-működtető minden benyújtott eltérési kérelem esetében ugyanolyan, a hálózati üzletszabályzatnak is részét képező értékelési eljárást alkalmaz;
  - b) a pályahálózat-működtető engedélyezi az eltérést, amennyiben a vasúttársaság igazolja, hogy megfelelő rendelkezéseket vezetett be annak biztosítására, hogy az érintett mozdonyvezetők az 1. bekezdés előírásainak megfelelően kommunikálni tudjanak a pályahálózat-működtető személyzetével rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben;
  - c) a vasúttársaságok és a pályahálózat-működtetők biztonságirányítási rendszereik útján biztosítják, hogy az érintett személyzet ismerje a vonatkozó szabályokat és rendelkezéseket, és megfelelő képzésben részesüljön.
4. Egy vagy több vasúttársaság egy vagy több pályahálózat-működtetővel együttműködve (a továbbiakban: kérelmezők) az 1. bekezdésben előírt hatékony kommunikáció biztosítását szolgáló alternatív eszközök tesztelése céljából kísérleti projekteket hajthat végre. E célból a következő eljárást kell alkalmazni:
  - a) a kérelmezők meghatározzák a hálózat érintett részeit, az érintett szolgáltatások jellegét és a kísérleti projekt tervezett időtartamát; ennek keretében különös figyelmet fordítanak a következőkre:
    - i. a kísérleti projekt alkalmazási körének meghatározása,
    - ii. az általuk alkalmazni kívánt alternatív nyelvi kompetenciák megnevezése,
    - iii. a rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben zajló kommunikáció támogatására javasolt kiegészítő eszközök leírása,
    - iv. annak alátámasztása, hogy az alternatív nyelvi kompetenciák és a kiegészítő eszközök – az 1. bekezdés követelményeinek való teljeskörű megfelelés mellett – miként biztosítják a biztonság legalább egyenértékű szintjét, amennyiben azokat beépítik saját biztonságirányítási rendszerükbe (\*);
    - v. annak kifejtése, miként hajtják végre a biztonságirányítási rendszer keretében a kísérleti projektet, beleértve a képzési programokat és az eredmények dokumentálását, valamint
    - vi. konzultáció a személyzet érintett tagjainak képviselőivel a kérelem előkészítése során.
  - b) A kérelmezőknek ki kell kérniük az egységes biztonsági tanúsítvány(oka)t vagy a biztonsági engedély(eke)t kibocsátó érintett nemzeti biztonsági hatóság(ok)nak, valamint – amennyiben az biztonsági tanúsító szervként jár el – az Európai Unió Vasúti Ügynökségének (a továbbiakban: engedélyező szerv/szervek) véleményét. Legkésőbb 60 nappal azt követően, hogy a legutolsó érintett engedélyező szerv is megkapta a kérelmet, minden egyes engedélyező szervnek véleményt kell kiadnia arról, hogy az alternatív eszközök – az 1. bekezdés követelményeinek való teljeskörű megfelelés mellett – biztosítják-e a biztonság legalább egyenértékű szintjét. Amennyiben több engedélyező szerv is érintett, a Bizottság arra ösztönzi őket, hogy működjenek együtt és hangolják össze eljárásaikat.

A véleményeknek ki kell térniük különösen arra, hogy teljesülnek-e az alábbi feltételek:

- i. a javasolt alternatív nyelvi kompetenciák és más kommunikációs eszközök elegendőek annak biztosítására, hogy az érintett mozdonyvezetők hatékonyan tudjanak kommunikálni a pályahálózat-működtető személyzetével rutinhelyzetekben, korlátozott üzemmód esetén és vészhelyzetekben;
- ii. a kérelmezők módosították biztonságirányítási rendszereiket az alternatív nyelvi kompetenciák és más kommunikációs eszközök alkalmazása céljából;
- iii. a kérelmezők igazolták, hogy az említett eszközöket üzemi feltételek mellett tesztelték, és a tesztbe a 2. bekezdésben foglalt nyelvi követelményeket teljesítő mozdonyvezetőket vontak be;
- iv. a vasúttársaság és a pályahálózat-működtető biztonságirányítási rendszerei keretében megfelelő képzésben részesítette a személyzetéhez tartozó valamennyi érintett munkavállalót.

Eltérő vélemények esetében az 5. pont második albekezdésében foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.

- c) A kérelmezőknek közösen kell benyújtaniuk a Bizottsághoz a 2. bekezdéstől való eltérés iránti kérelmet, amelyhez csatolták az engedélyező szerv/szervek véleményét, valamint a vélemények alapját képező kísérleti projekt részletes leírását. A projekt résztvevői úgy is dönthetnek, hogy kijelölnek maguk közül egy koordinátort, aki a közös kérelmet a projekt valamennyi résztvevője nevében benyújthatja.
5. A Bizottság a hiánytalan kérelem beérkezésétől számított 60 napon belül megadja a 2. bekezdéstől való eltérést, amennyiben:
- a) az engedélyező szerv/szervek véleménye pozitív, és
- b) bizonyított, hogy az összes kérelem egyenlő és megkülönböztetésmentes kezelésben részesül, és biztosított a jogszabályok uniós szintű összhangja.

Eltérő vélemények esetén, vagy ha egy vagy több engedélyező szerv nem nyilvánít véleményt az előírt határidőn belül, a kérelmezők felkérhetik a Bizottságot, hogy az érintett felekkel együttműködve kölcsönösen elfogadható megoldást dolgozzon ki. Ha az eltérés iránti kérelem beérkezésétől számított 90 napon belül nem születik kölcsönösen elfogadható megoldás, a kísérleti projektet elutasítottak kell tekinteni. A Bizottság kikérheti az Európai Unió Vasúti Ügynökségének véleményét; amennyiben minden egyes engedélyező szerv véleménye negatív, köteles kikérni e véleményt.

6. Az eltérés legfeljebb 36 hónapos, korlátozott időtartamra adható meg. Amennyiben az eltérést ennél rövidebb időtartamra adták meg, az meghosszabbítható, feltéve, hogy az eltérés teljes időtartama nem haladja meg a 36 hónapot.
7. Érdekelte vasúttársaságok kérésére, amennyiben indokolt, a pályahálózat-működtetőnek lehetővé kell tennie a kísérleti projektben való részvételt a hálózatának a kísérleti projekt által érintett részét használó más vasúttársaságok számára is, amennyiben erről az érintett engedélyező szervek pozitív véleményt adnak ki. Az ilyen további résztvevők csatlakozásáról a pályahálózat-működtető értesíti a Bizottságot.

Amennyiben a kísérleti projektek alkalmazási köre megváltozik, és a szóban forgó módosítások különösen a hálózatnak a kísérleti projekt által érintett részét, az alternatív nyelvi kompetenciákat vagy a kommunikációt támogató kiegészítő eszközöket érintik, a 4. pontban leírt eljárást kell alkalmazni.

8. A vasúttársaságnak és a pályahálózat-működtetőnek gondoskodnia kell arról, hogy biztonságirányítási rendszereiben megfelelően dokumentálják a kísérleti projekt végrehajtását. A nyilvántartási adatokat a kísérleti projekt befejezésétől számított 24 hónapig meg kell őrizni, különösen az érintett személyzet, a számukra biztosított képzések, az érintett szolgáltatások és a kísérleti projekt során felmerült problémák tekintetében. A megfelelő információkat az érintett mozdonyvezetők kiegészítő tanúsítványaiába is be kell vezetni.
9. Minden egyes kísérleti projekt befejezését követően az érintett vasúttársaság(ok)nak és pályahálózat-működtető(k)nek jelentést kell tennie/tenniük az érintett engedélyező szerveknek. Amennyiben az eltérés időtartama meghaladja az egy évet, a vasúttársaság(ok)nak és a pályahálózat-működtető(k)nek évente jelentést kell tennie/tenniük az (EU) 2016/798 irányelv 9. cikkének (6) bekezdése szerinti éves biztonsági jelentéseik keretében. Az érintett nemzeti biztonsági hatóságok az (EU) 2016/798 irányelv 19. cikke szerinti éves jelentéseikben beszámolnak a kísérleti projektek eredményeiről. Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége egy közös értékelési keret alapján elemzi a kísérleti projektek eredményeit, és jelentést nyújt be a Bizottságnak.
10. A Bizottság felfüggesztheti az engedélyezett eltérést, ha úgy ítéli meg, hogy a feltételek már nem teljesülnek, vagy ha biztonsági aggályok merülnek fel. Bármilyen biztonsági aggály felmerülése esetén a nemzeti biztonsági hatóságoknak, a vasúttársaságoknak és a pályahálózat-működtetőknél haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot.
11. Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége honlapján közzéteszi a Bizottság által engedélyezett kísérleti projektek listáját, amely tartalmazza a projektek rövid leírását, azok engedélyezett időtartamát, valamint minden egyéb, például a projektek leállítását vagy felfüggesztését érintő lényeges információt.

(\*) A vasútbiztonságról szóló, 2016. május 11-i (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. cikke szerint.”

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. április 5-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/555 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2019. április 5.)****az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 298. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaida szervezetekkel összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2019. március 29-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága úgy határozott, hogy hat bejegyzést módosít az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó jegyzékében, amelyekre vonatkozóan a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell.
- (3) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának szankcióbizottsága által módosított egyik bejegyzés esetében csak olyan módosításra került sor, amely nem igényel átültetést a 881/2002/EK rendeletbe.
- (4) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. április 5-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*

---

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2002.5.29., 9. o.



## MELLÉKLET

A 881/2002/EK tanácsi rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A „Természetes személyek” részben az alábbi bejegyzés azonosító adatai a következőképpen módosulnak:

A „Sayf-Al Adl (más néven a) Mohammed Salahaldin Abd El Halim Zidan. Születési ideje: 1963.4.11. Születési helye: Monufia kormányzóság, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi; b) Muhamad Ibrahim Makkawi. Születési ideje: i. 1960.4.11., ii. 1963.4.11. Születési helye: Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi; c) Ibrahim al-Madani; d) Saif Al-Adil; e) Seif al Adel). Születési ideje: 1963.4.11. Születési helye: Monufia Governate, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.”

bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Mohammed Salahaldin Abd El Halim Zidane (más néven a) Sayf-Al Adl. Születési ideje: 1963.4.11. Születési helye: Monufia kormányzóság, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi; b) Muhamad Ibrahim Makkawi. Születési ideje: i. 1960.4.11.; ii. 1963.4.11. Születési helye: Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi; c) Ibrahim al-Madani; d) Saif Al-Adil; e) Seif al Adel). Születési ideje: i. 1963.4.11.; ii. 1960.4.11. Születési helye: Monufia kormányzóság, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi. Egyéb információ: felelős (az azóta elhunyt) Oszáma bin Ládén biztonságáért. Haja: sötét. Szeme: sötét. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.”

2. A „Természetes személyek” részben az alábbi bejegyzés azonosító adatai a következőképpen módosulnak:

A „Yassin Syawal (más néven a) Salim Yasin; b) Yasin Mahmud Mochtar; c) Abdul Hadi Yasin; d) Muhamad Mubarak; e) Muhammad Syawal; f) Yassin Sywal; g) Abu Seta; h) Mahmud; i) Abu Muamar; j) Mubarak). Születési ideje: Körülbelül 1972. Állampolgársága: indonéz. Egyéb információ: 2003 decemberében szabadlábon.”

bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Yassin Syawal (más néven a) Salim Yasin; b) Yasin Mahmud Mochtar; c) Abdul Hadi Yasin; d) Muhamad Mubarak; e) Muhammad Syawal; f) Yassin Sywal; g) Abu Seta; h) Mahmud; i) Abu Muamar; j) Mubarak). Születési ideje: 1962.9.3. Születési helye: Makassar, Indonézia. Állampolgársága: indonéz. Egyéb információ: 2003 decemberében szabadlábon. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.9.9.”

3. A „Természetes személyek” részben az alábbi bejegyzés azonosító adatai a következőképpen módosulnak:

Az „Amor Mohamed **Ghedeir** (más néven a) Abdelhamid Abou Zeid; b) Youcef Adel; c) Abou Abdellah; d) Abid Hammadou). Születési ideje: 1958 körül. Születési helye: Deb-Deb, Amenas, Wilaya (tartomány), Illizi, Algéria. Állampolgársága: algériai. Egyéb információ: a) anyja neve: Benarouba Bachira; b) apja neve: Mabrouk. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2008.7.3.”

bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Amor Mohamed **Ghedeir** (más néven a) Abdelhamid Abou Zeid; b) Youcef Adel; c) Abou Abdellah; d) Abid Hammadou; 1965. december 12-én született Touggourtban, Ouargla wilaya [tartomány], Algéria [a korábban jegyzékbe vettek szerint]). Születési ideje: 1958 körül. Születési helye: Deb-Deb, Amenas, Illizi wilaya (tartomány), Algéria. Állampolgársága: algériai. Egyéb információ: a) anyja neve: Benarouba Bachira; b) apja neve: Mabrouk. Egyéb információ: értesülések szerint 2013. február 24-én elhunyt. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2008.7.3.”

4. A „Természetes személyek” részben az alábbi bejegyzés azonosító adatai a következőképpen módosulnak:

A „Mohamed **Lahbous** (más néven a) Mohamed Ennouini; b) Hassan; c) Hocine). Születési ideje: 1978. Születési helye: Mali. Állampolgársága: mali. Címe: Mali. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2013. október 24.”

bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Mohamed **Lahbous** (más néven a) Mohamed Ennouini; b) Hassan; c) Hocine). Születési ideje: 1978. Születési helye: Mali. Állampolgársága: mali. Címe: Mali. Egyéb információ: a Mouvement pour l'Unification et le Jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) tagja. Értesülések szerint 2018. február 14-én elhunyt. A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2013.10.24.”

5. A „Természetes személyek” részben az alábbi bejegyzés azonosító adatai a következőképpen módosulnak:

A „Nusret Imamovic (más néven Nusret Sulejman Imamovic). Születési ideje: a) 1971.9.26.; b) 1977.9.26. Állampolgársága: bosznia-hercegovinai. Útlevélszáma: a) 349054 (bosznia-hercegovinai útlevélszám); b) 3490054 (bosznia-hercegovinai útlevélszám). Címe: Szíriai Arab Köztársaság (2015. szeptemberi tartózkodási hely). A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2016.2.29.”

bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Nusret Imamovic (más néven Nusret Sulejman Imamovic). Születési ideje: a) 1971.9.26.; b) 1977.9.26. Születési helye: Miljanovci, Kalesija önkormányzat, Bosznia. Állampolgársága: bosznia-hercegovinai. Útlevélszáma: a) 349054 (bosznia-hercegovinai útlevélszám); b) 3490054 (bosznia-hercegovinai útlevélszám). Címe: Szíriai Arab Köztársaság (2015. szeptemberi tartózkodási hely). A 7d. cikk (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2016.2.29.”

---

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS ELSIMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG 63/2018 HATÁROZATA

(2019. március 20.)

### **megfelelőségértékelő testületeknek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/556]**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 7. és 14. cikkére,

mivel a vegyes bizottság feladata, hogy határozatot hozzon a megfelelőségértékelő testületeknek az ágazati mellékletbe történő felvételéről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzéke kiegészül az A. függelékben szereplő megfelelőségértékelő testülettel.
2. A felek megállapodtak az A. függelékben megnevezett megfelelőségértékelő testület jegyzékbe történő felvételének konkrét hatályáról, azaz arról, hogy mely termékek és megfelelőségértékelési eljárások érintettek, és azt fenntartják.

Ezt a két példányban készült határozatot a vegyes bizottság azon képviselői írják alá, akik meghatalmazással rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a megállapodás módosítása céljából a felek részéről eljárjanak. E határozat a későbbi aláírás napjától hatályos.

*az Amerikai Egyesült Államok nevében*

James C. SANFORD

Aláírták Washingtonban, 2019. február 21-én.

*az Európai Unió nevében*

Ignacio IRUARRIZAGA

Aláírták Brüsszelben, 2019. március 20-án.

## A. FÜGGELÉK

**Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzékébe felvett EK-megfelelőségértékelő testület**

SMEE

ZI des Blanchisseries

Rue de Taille

38500 Voiron

FRANCIAORSZÁG

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS  
ELSIMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG  
64/2018 HATÁROZATA**

**(2019. március 20.)**

**megfelelőségértékelő testületeknek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati  
mellékletbe történő felvételéről [2019/557]**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 7. és 14. cikkére,

mivel a vegyes bizottság feladata, hogy határozatot hozzon a megfelelőségértékelő testületeknek az ágazati mellékletekbe történő felvételéről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzéke kiegészül az A. függelékben szereplő megfelelőségértékelő testülettel.
2. A felek megállapodtak az A. függelékben megnevezett megfelelőségértékelő testület jegyzékbe történő felvételének konkrét hatályáról, azaz arról, hogy mely termékek és megfelelőségértékelési eljárások érintettek, és azt fenntartják.

Ezt a két példányban készült határozatot a vegyes bizottság azon képviselői írják alá, akik meghatalmazással rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a megállapodás módosítása céljából a felek részéről eljárjanak. E határozat a későbbi aláírás napjától hatályos.

*az Amerikai Egyesült Államok nevében*

James C. SANFORD

Aláírták Washingtonban, 2019. február 21-én.

*az Európai Unió nevében*

Ignacio IRUARRIZAGA

Aláírták Brüsszelben, 2019. március 20-án.

## A. FÜGGELÉK

**Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzékébe felvett EK-megfelelőségértékelő testület**

PKM electronic GmbH  
Ohmstraße 1  
84160 Frontenhausen  
NÉMETORSZÁG

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS  
ELSIMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG  
65/2018 HATÁROZATA**

**(2019. március 20.)**

**megfelelőségértékelő testületeknek a távközlési eszközökre vonatkozó ágazati mellékletbe és az  
elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/558]**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 7. és 14. cikkére,

mivel a vegyes bizottság feladata, hogy határozatot hozzon a megfelelőségértékelő testületeknek az ágazati mellékletekbe történő felvételéről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A távközlési eszközökre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az USA hozzáférése az EK piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzéke kiegészül az A. függelékben szereplő megfelelőségértékelő testülettel.
2. Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az USA hozzáférése az EK piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzéke kiegészül a B. függelékben szereplő megfelelőségértékelő testülettel.
3. A felek megállapodtak az A. és B. függelékben megnevezett megfelelőségértékelő testület jegyzékbe történő felvételének konkrét hatályáról, azaz arról, hogy mely termékek és megfelelőségértékelési eljárások érintettek, és azt fenntartják.

Ezt a két példányban készült határozatot a vegyes bizottság azon képviselői írják alá, akik meghatalmazással rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a megállapodás módosítása céljából a felek részéről eljárjanak. E határozat a későbbi aláírás napjától hatályos.

*az Amerikai Egyesült Államok nevében*

James C. SANFORD

Aláírták Washingtonban, 2019. február 21-én.

*az Európai Unió nevében*

Ignacio IRUARRIZAGA

Aláírták Brüsszelben, 2019. március 20-án.

## A. FÜGGELÉK

**A távközlési eszközökre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az USA hozzáférése az EK piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzékébe felvett USA-megfelelőségértékelő testület**

PCTEST Engineering Laboratory, Inc.  
7185 Oakland Mills Road  
Columbia, Maryland 21046  
Egyesült Államok

## B. FÜGGELÉK

**Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az USA hozzáférése az EK piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzékébe felvett USA-megfelelőségértékelő testület**

PCTEST Engineering Laboratory, Inc.  
7185 Oakland Mills Road  
Columbia, Maryland 21046  
Egyesült Államok



**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTTI KÖLCSÖNÖS  
ELSIMERÉSRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG  
66/2019 HATÁROZATA**

**(2019. március 20.)**

**megfelelőségértékelő testületeknek a távközlési eszközökre vonatkozó ágazati mellékletbe történő felvételéről [2019/559]**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti kölcsönös elismerésről szóló megállapodásra és különösen annak 7. és 14. cikkére,

mivel a vegyes bizottság feladata, hogy határozatot hozzon a megfelelőségértékelő testületeknek az ágazati mellékletekbe történő felvételéről,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. A távközlési eszközökre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzéke kiegészül az A. függelékben szereplő megfelelőségértékelő testülettel.
2. A felek megállapodtak az A. függelékben megnevezett megfelelőségértékelő testület jegyzékbe történő felvételének konkrét hatályáról, azaz arról, hogy mely termékek és megfelelőségértékelési eljárások érintettek, és azt fenntartják.

Ezt a két példányban készült határozatot a vegyes bizottság azon képviselői írják alá, akik meghatalmazással rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a megállapodás módosítása céljából a felek részéről eljárjanak. E határozat a későbbi aláírás napjától hatályos.

*az Amerikai Egyesült Államok nevében*

James C. SANFORD

Aláírták Washingtonban, 2019. február 21-én.

*az Európai Unió nevében*

Ignacio IRUARRIZAGA

Aláírták Brüsszelben, 2019. március 20-án.

## A. FÜGGELÉK

**A távközlési eszközökre vonatkozó ágazati melléklet V. szakaszának „Az EK hozzáférése az USA piacához” oszlopában a megfelelőségértékelő testületek jegyzékébe felvett EK-megfelelőségértékelő testület**

LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)  
Ronda de la Font del Carme, s/n  
08193 Bellaterra. BARCELONA  
SPANYOLORSZÁG



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**